# Gebrauchsanweisung und Medizinproduktebuch

## Videomatic EDU

DE

REINECKER

## Inhalt


Wichtige Hinweise für den Betrieb von Videomatic EDU ..... 4
Produktbeschreibung ..... 4
Zweckbestimmung ..... 4
Lebensdauer ..... 4
Installationsanweisung ..... 4
Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) ..... 5
Aufstellung ..... 6
Montage des Bildschirmlesesystems ..... 6
Anschluss und Inbetriebnahme ..... 6
Anschluss eines PCs ..... 6
Positionierung des Monitors ..... 7
Höhenverstellung – auf und ab ..... 7
Hinweise zur Ergonomie ..... 8
Neigung des Bildschirms ..... 8
Bedienelemente ..... 8
Netzschalter am Lesesystem ..... 8
Bedienteil Navigation/Bildquellenauswahl ..... 9
Auswahl der Fixierten Hälfte ..... 10
Menü öffnen ..... 10
Beschreibung der Einstellungen im Menü ..... 10
Bild-Einstellungen ..... 10
Auflösung (aktuelle Auswahl wird rechts angezeigt) ..... 10
Bildteilungs-Einstellungen ..... 10
Sprache (aktuelle Sprache wird rechts angezeigt) ..... 10
Bedienteil Feinjustierung innerhalb der ausgewählten Quelle ..... 11
Vergrößerung/Autofokus ..... 12
Automatische Farbsättigungsregelung ..... 12
Monitoreinstellungen am TFT ..... 12
Automatisches Abspeichern der Geräteeinstellung ..... 12
Bedienung des Lesetisches ..... 12

Auswechseln der Lampen ..... 13
Kombination mit Medizinprodukten ..... 13
Vorsichtsmaßnahmen bei Änderung der Leistung des Produktes ..... 13
Wiedereinsatz/Installation und Wartung ..... 13
Sicherheitstechnische Kontrollen (§6 MP-BetreibV): ..... 13
Umweltfreundliche Entsorgung nach EU Richtlinie 2002/96/EG ..... 14
Besondere Hinweise zu Transport und Lagerung..... 14
Lieferumfang – Netzzuleitung ..... 14
Netzeingangsstecker mit Sicherung ..... 14
Gerätebuch..... 15
1. Funktionsprüfung | 2. Einweisungen ..... 16
Sicherheitstechnische Kontrollen ..... 16
Instandhaltungsmaßnahmen (Wartung/Inspektion/Instandsetzung)..... 17
Funktionsstörungen oder wiederholte gleichartige Bedienungsfehler ..... 17
Besondere Sachmangel- und Garantiebestimmungen ..... 18

# Wichtige Hinweise für den Betrieb von Videomatic EDU

**– Lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch des Gerätes –**

## Produktbeschreibung

Videomatic EDU ist ein opto-elektronisches Lesesystem zum Vergrößern von Text- und Bildvorlagen für die professionelle und dauerhafte private Anwendung. Diese werden von der Kamera aufgenommen und über den Bildschirm dargestellt.

Das Lesesystem besteht aus:

- Grundgerät mit Monitor, Lesekamera und Kreuztisch
- elektronisch steuerbare Raumkamera
- Bedienteil Navigation/Bildquellenauswahl
- Bedienteil Feinjustierung innerhalb der ausgewählten Quelle

## Zweckbestimmung

Das opto-elektronische Lesesystem ist ein Medizinprodukt zum Vergrößern von Text- und Bildvorlagen. Stark sehbehinderte Menschen kompensieren damit ihre Sehbehinderung. Das Produkt ist klassifiziert als Med. Produkt Klasse I nach MDD, Anhang IX Regel 12.

## Lebensdauer

7 Jahre ab Herstellerdatum, bei Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungszyklen.

## Installationsanweisung

Die Geräte dürfen nur in geschlossenen und trockenen Räumen aufgestellt und betrieben werden. In medizinischer Umgebung dürfen diese Geräte nicht mit anderen Geräten, die der Lebenserhaltung dienen, am gleichen Stromkreis angeschlossen werden. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt. Das Lesesystem darf nur an einem dem Stand der Technik entsprechenden Stromkreis angeschlossen werden. Es ist ein Gerät der Schutzklasse I.
Die Öffnungen an den Gehäuseteilen sorgen für ausreichende Kühlung und dürfen nicht abgedeckt werden.

**!Achtung!:** Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

## Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Die opto-elektronische Sehhilfe ist geeignet für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich des Wohnbereiches und solchen, die direkt an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude für Wohnzwecke versorgt.

Die opto-elektronische Sehhilfe ist für den Betrieb in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Betreiber sollte sicherstellen, dass es in der beschriebenen Umgebung benutzt wird.

Die opto-elektronische Sehhilfe benutzt HF-Energie ausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb ist die Störaussendung hochfrequenter Störgrößen sehr gering und die Möglichkeit, andere in der Nähe betriebenen Geräte zu stören ist unwahrscheinlich.
Trotzdem sollte berücksichtigt werden, dass gemeinsamer Betrieb des Gerätes zusammen mit anderen Geräten zu Störungen des Gerätes oder anderer Geräte führen kann.
Daher sollte darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht unmittelbar neben oder auf einem anderen Gerät angeordnet werden darf.
Wenn sich eine Anordnung der opto-elektronischen Sehhilfe in unmittelbarer Nähe zu medizinischen analogen Messgeräten nicht vermeiden lässt, muss der Anwender dieser Messgeräte darauf hingewiesen werden, dass eine Beobachtung der Geräteergebnisse notwendig ist, um den bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch in der gewählten Anordnung zu überprüfen.

Elektronische Geräte sind empfindlich gegen elektrische Entladung und gegen hochfrequente elektromagnetische Felder.
Um Störungen des Gerätes durch HF-Störgrößen (z.B. Mikrowellen) zu vermeiden, sollte der Anwender einen Mindestabstand zu tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten von einem Meter einhalten.

## Aufstellung

Das Bildschirmlesesystem wird durch einen Medizinprodukteberater angeliefert, aufgestellt und in der Bedienung erklärt. Das Lesesystem ist aus der Verpackung zu nehmen und auf einem stabilen Untergrund aufzustellen. Hierzu eignen sich die höhenverstellbaren Untergestelle der Firma Reinecker Vision GmbH.

**Sollte das Lesesystem mit einem höhenverstellbaren Untergestell aufgestellt werden, ist das Gerät mit den 3 im Lieferumfang enthaltenen Schrauben zu befestigen.**

## Montage des Bildschirmlesesystems

Siehe beiliegende Montageanleitungen.

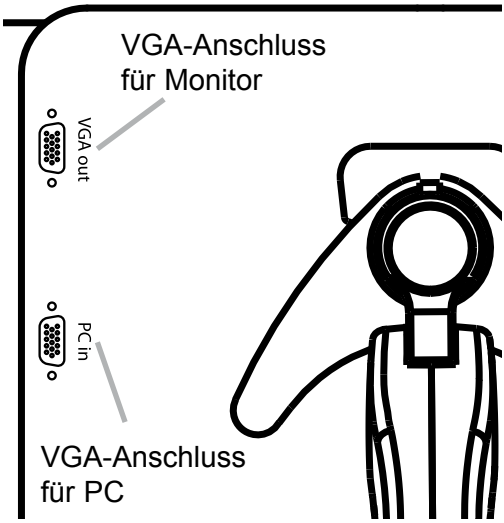
## Anschluss und Inbetriebnahme

Das Kamerasystem ist mit der beigelegten Netzzuleitung an eine Netzsteckdose anzuschließen.

**!Achtung!:** Die Netzausgangsbuchse ist ausschließlich für den Betrieb des mitgelieferten TFT-Monitors vorgesehen.
Das System ist nun betriebsbereit.

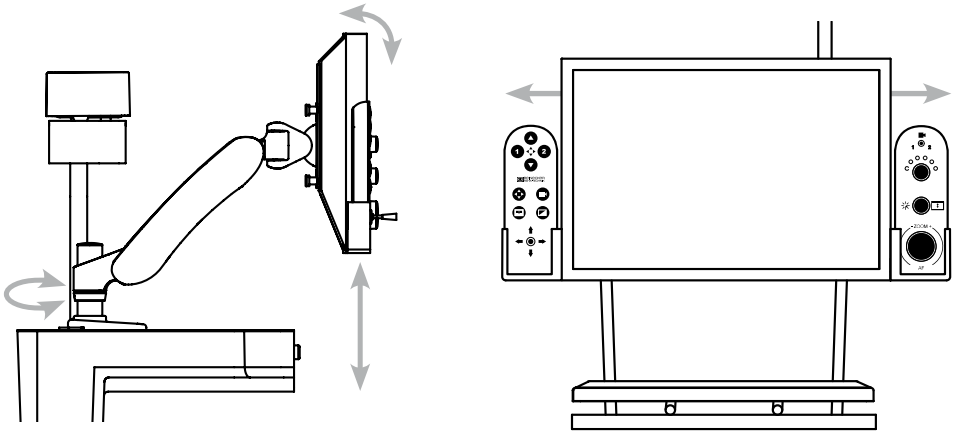
## Anschluss eines PCs

Als dritte Bildquelle kann ein PC mittels eines VGA-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden. Der Anschluss befindet sich links neben dem Monitorhaltearm an der Geräteoberseite.

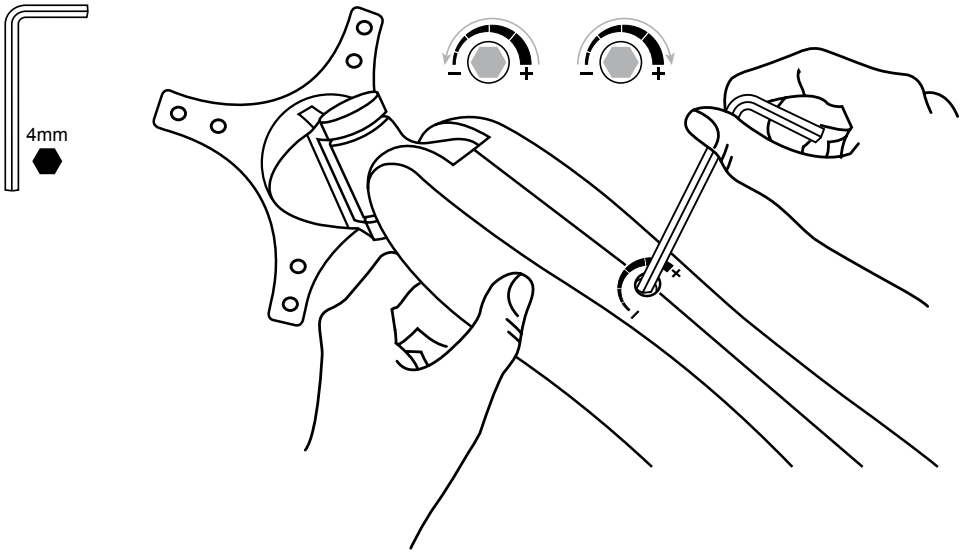


## Positionierung des Monitors

Die Verwendung eines hochbeweglichen Schwenkarms ermöglicht die anwenderbezogene Positionierung des Bildschirms.



## Höhenverstellung – auf und ab




Der Schwenkarm ist werkseitig auf das Gewicht des Monitors eingestellt. Bleibt der Monitor nicht in der gewünschten Position, justieren Sie den Arm so, dass die Verstellmöglichkeit mit einem gleichmäßigen Kraftaufwand zu bedienen ist.

Erhöhen der Federspannung: im Uhrzeigersinn anziehen

Senken der Federspannung: gegen den Uhrzeigersinn anziehen

**WARNUNG:**
Zu festes Anziehen der Schrauben kann zu Beschädigungen führen.

## Hinweise zur Ergonomie

Um Blendungen auf dem Bildschirm zu vermeiden, ist beim Ausrichten des Videomatic EDU darauf zu achten, dass kein direktes Licht auf den Bildschirm fällt. Stellen Sie das Lesesystem immer gegen oder parallel zur Lichtquelle auf.

## Neigung des Bildschirms

Die Technologie des TFT-Bildschirms bedingt, dass sich Kontrast und Helligkeit in Abhängigkeit von Betrachtungswinkel verändern. Die Neigung des Bildschirms ist entsprechend der Sitzposition anzupassen.

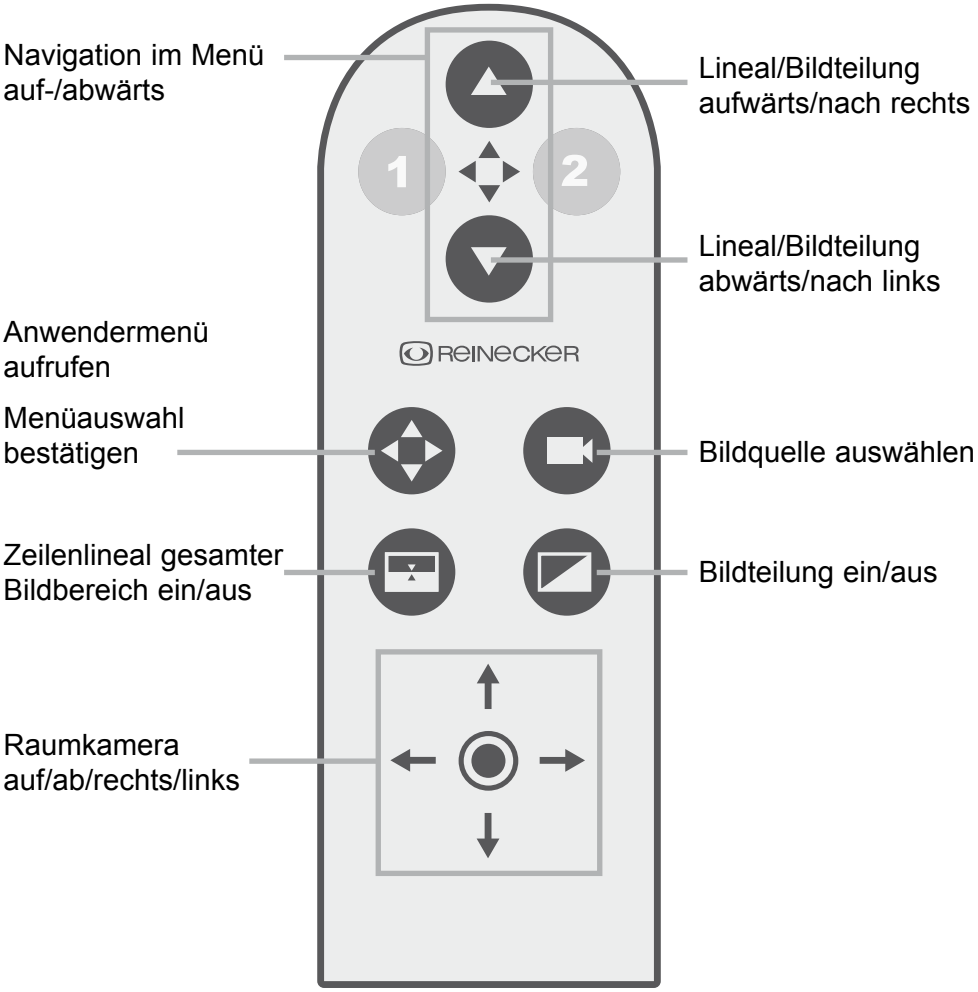
## Bedienelemente

## Netzschalter am Lesesystem

Gerät ein-/ausschalten. Der Schalter befindet sich an der Frontblende. Der Lesetisch ist nach dem Einschalten beleuchtet.

**!Achtung!:** Sollte der Lesetisch nicht beleuchtet sein, ist zu kontrollieren, ob die Stecker der Netzzuleitungen fest in der Steckdose sitzen (am Monitor sowie am Kamerasystem).

## Bedienteil Navigation/Bildquellenauswahl



### Auswahl der Fixierten Hälfte

Zum Festlegen des Eingangssignals der „Fixierten Hälfte“ schalten Sie die Bildteilung aus und wählen aus den bis zu drei möglichen Bildquellen (Lesekamera, Raumkamera und PC, sofern angeschossen) die Bildquelle aus, die nach dem Einschalten der Bildteilung in der „Fixierten Hälfte“ dargestellt werden soll. Ist die Bildteilung aktiv, so kann mit der Taste „Bildquelle“ zwischen den verbleibenden Bildquellen umgeschaltet werden.

### Menü öffnen

Durch Drücken der Menütaste gelangen Sie in die Einstellungen und können eine Auswahl bestätigen.

### Beschreibung der Einstellungen im Menü

### Bild-Einstellungen

- Lineal: Ein | Aus
- Schärfenanhebung: 0 | 1 | 2 | 3
- DVI-Eingänge EDID: Analog | Digital
  Standardeinstellung ist Digital. Bei Anschluss eines PCs mit Windows 7 können Anzeigeprobleme auftreten. In diesem Fall den DVI-Eingang auf Analog umstellen.

**Auflösung** (aktuelle Auswahl wird rechts angezeigt)

- Auswahlmöglichkeit verschiedener Auflösungen für 16:9/16:10 und 4:3 Monitore. Standardeinstellung ist „Automatisch“

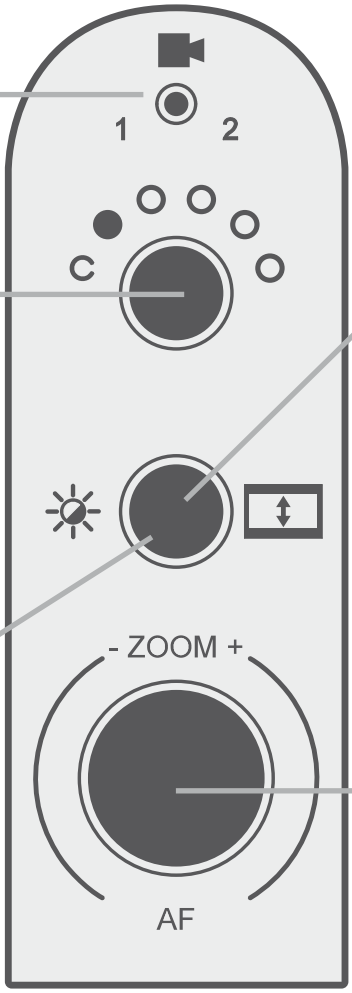
### Bildteilungs-Einstellungen

- Bildteilung: an | aus
- Modus: OBEN/UNTEN | LINKS/RECHTS
- Fixierte Hälfte: OBEN | UNTEN (Modus OBEN/UNTEN)
  LINKS | RECHTS (Modus LINKS/RECHTS)

**Sprache** (aktuelle Sprache wird rechts angezeigt)

DEUTSCH | ENGLISH

## Bedienteil Feinjustierung innerhalb der ausgewählten Quelle




Wechsel Bedienung Raum-/ Lesekamera

Farbauswahl

wechsel zwischen:
Echtfarben
weiß/schwarz
schwarz/weiß
grün/schwarz
gelb/schwarz
gelb/blau

gedrückter Knopf:

Kontrast/Helligkeit einstellen

gezogener Knopf:

Zeilenlineal einstellen (linker Anschlag bis Mitte)

Zeilenabdeckung einstellen (Mitte bis rechter Anschlag)

Drehen:
Vergrößerung stufenlos einstellen

Drücken:
Autofokus ein/aus (automatische Scharfstellung)

## Vergrößerung/Autofokus

Die zuletzt gewählte Vergrößerungsstufe ist beim erneuten Einschalten aktiv.
Die Kamera stellt sich innerhalb ihres Abbildungsmaßstabes automatisch auf die optimale Schärfe ein. Bei maximaler Vergrößerung liefert die Lesekamera bis zu einer Vorlagenhöhe von ca. 4,5 cm automatisch ein scharfes Bild.

## Automatische Farbsättigungsregelung

Die Elektronik regelt die Farbsättigung automatisch nach und stellt somit sicher, dass die Farben vorlagengetreu dargestellt werden.

## Monitoreinstellungen am TFT

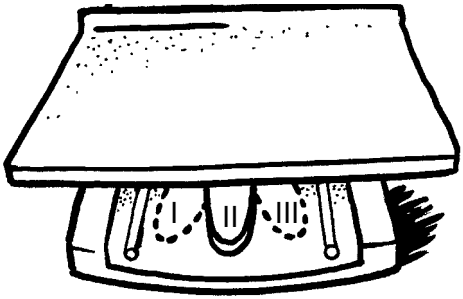
Videomatic EDU ist werkseitig so justiert, dass die Einstellungen am TFT-Monitor nicht verändert werden müssen.

## Automatisches Abspeichern der Geräteeinstellung

Alle zuletzt verwendeten Geräteeinstellungen sind beim erneuten Einschalten aktiv.

## Bedienung des Lesetisches

Die Handhabung des Lesetisches ist wie folgt:




I. Lesetisch in allen Richtungen frei beweglich
II. Lesetisch nur nach rechts oder links beweglich
III. Lesetisch ist blockiert, z.B. zum Schreiben oder beim Transport

**Warnhinweis:** Der Lesetisch darf ausschließlich nur für das Lesegut verwendet werden. Im Schiebebereich dürfen sich keine Gegenstände befinden!

## Auswechseln der Lampen

Sollte ein Auswechseln der Lampen erforderlich sein, so ist dies durch einen autorisierten Fachmann oder vom Kundendienst der Firma Reinecker Vision GmbH durchzuführen. Es sind nur Originallampen (**Art.-Nr.: 26019**) zu verwenden.

## Kombination mit Medizinprodukten

Sollte der Betreiber bzw. Anwender ein Bildschirmlesesystem in Verbindung mit anderen Medizinprodukten wie z.B. Herzschrittmachern betreiben wollen, muss er zuvor die schriftliche Genehmigung von Reinecker Vision GmbH einholen.

## Vorsichtsmaßnahmen bei Änderung der Leistung des Produktes

Sollten sich die technischen Merkmale des Gerätes ändern, ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Das Gerät ist in diesem Zustand nicht wieder in Betrieb zu nehmen. Informieren Sie sofort das Reinecker Vision GmbH Service-Center oder eines unserer Partnerunternehmen.

## Wiedereinsatz/Installation und Wartung

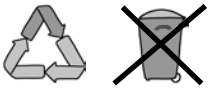
Die Geräte dürfen nur von Reinecker Vision GmbH oder einem autorisiertem Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf nur nach sicherheitstechnischer Reinigung, Desinfektion und Kontrolle erfolgen.

## Sicherheitstechnische Kontrollen (§6 MP-BetreibV):

Die sicherheitstechnischen Kontrollen dürfen ausschließlich von Reinecker Vision GmbH oder einem autorisierten Unternehmen durchgeführt werden! Reinecker Vision GmbH schreibt keine Fristen für die sicherheitstechnischen Kontrollen vor. Die in §6 der Medizinprodukte-Betreiberverordnung gemachten Aussagen über Fristen -spätestens alle 2 Jahre – werden empfohlen. Die Beurteilung des sicherheitstechnischen Zustandes des Gerätes erfolgt durch die sicherheitstechnische Kontrolle in Anlehnung an die Norm nach VDE 0751.

## Umweltfreundliche Entsorgung nach EU Richtlinie 2002/96/EG

Das Gerät beinhaltet elektronische Bauelemente. Um Umweltrisiken oder Gefährdungen durch nicht fachgerechte Entsorgung zu verhindern, muss die Entsorgung des Produktes, einschließlich des Zubehörs, den gültigen Richtlinien entsprechen.



## Besondere Hinweise zu Transport und Lagerung

Dieses Gerät darf aus sicherheitstechnischen Gründen nur in der vorgesehenen Originalverpackung transportiert werden. Die Lagerung darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen in der Originalverpackung erfolgen. Folgende Lager- und Transportbedingungen sind einzuhalten:

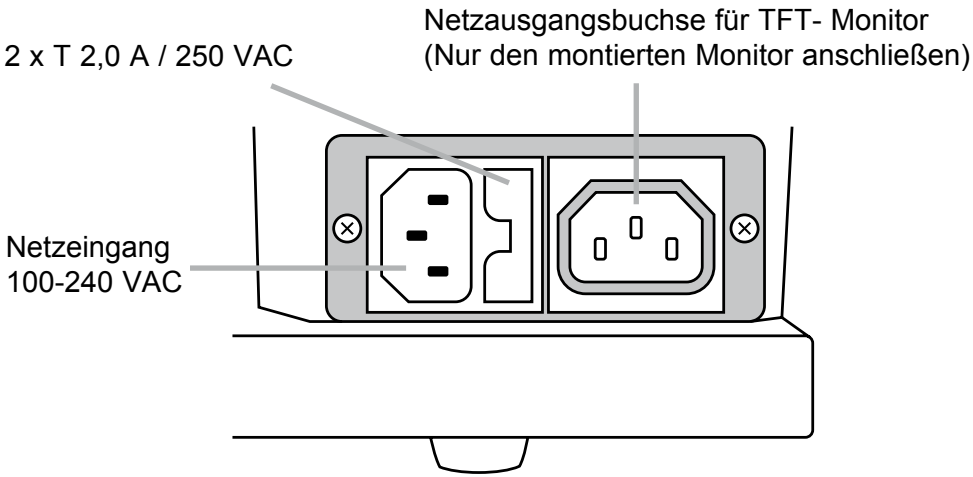
Temperaturbereich +5° bis + 50° C
Relative Luftfeuchtigkeit 30 % bis 80 %
Luftdruck 700 -1000 hPa

## Lieferumfang – Netzzuleitung

Als Netzzuleitung darf nur die Originalzuleitung der Firma Reinecker Vision GmbH (**Art.Nr. 30059**) verwendet werden.

**Warnhinweis:**
Eine Verwendung anderer als die angegebenen Zubehörteile kann zu erhöhter Emission und /oder reduzierter Immunität führen.

## Netzeingangsstecker mit Sicherung



## Gerätebuch

Gerätetyp: Videomatic EDU

Seriennummer.: _____

Hersteller: Reinecker Vision GmbH

Lieferant: _____

Anschaffungsjahr: _____

*Betreiber: 1. _____ 4. _____

2. _____ 5. _____

3. _____ 6. _____

Endkontrolle: _____

Liefer/Versanddatum: _____

Stromanschluss: 100-240VAC 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: von ca. 70 Watt bis ca. 90 Watt

Aufgestellt von: _____

**Erste Sicherheitstechnische Kontrolle: _____

* Achtung: Beim Wechsel des Betreibers, den Neuen in der nachfolgenden Spalte eintragen.

** Bei Wiedereinsatz ist eine neue Sicherheitstechnische Kontrolle erforderlich!

## 1. Funktionsprüfung | 2. Einweisungen

| Datum | Hersteller/Lieferant | Name des eingewiesenen Verantwortlichen | Handzeichen/ Stempel |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## Sicherheitstechnische Kontrollen

| Datum | durchgeführt durch (Person/Firma) | Ergebnis | Bemerkung | Handzeichen/ Stempel |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**Instandhaltungsmaßnahmen (Wartung/Inspektion/Instandsetzung)**

| Datum | durchgeführt durch (Person/Firma) | Kurzbeschreibung der Maßnahmen | Handzeichen/ Stempel |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**Funktionsstörungen oder wiederholte gleichartige Bedienungsfehler**

| Datum | Beschreibung der Art und Folgen | Handzeichen/ Stempel |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## Besondere Sachmangel- und Garantiebestimmungen

(nur gültig innerhalb Deutschlands)

1. Die Sachmangelhaftung beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Unterschrift auf dem Lieferschein bzw. durch die in der Gebrauchsanweisung eingetragenen Daten bestätigt.
2. Die bei einer Reparatur oder Nachbesserung ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum der Reinecker Vision GmbH über.
3. Die Garantie- und Sachmangelhaftung umfasst nicht solche Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen.
4. Eingriffe durch nicht von Reinecker Vision GmbH bevollmächtigte Personen lassen den Garantieanspruch und den Gewährleistungsanspruch erlöschen, sofern der Schaden in ursächlichem Zusammenhang mit dem Eingriff steht.
5. Ausgenommen von der Garantie und der Sachmangelhaftung sind Leuchtmittel, die der Beleuchtung der Lesegutauflage dienen und sonstige Verschleißteile.
6. Bei einer Reparatur oder Nachbesserung muss das Gerät im Originalkarton ins Werk Alsbach-Hähnlein geschickt werden.
   Porto-, Verpackungs- und Versicherungskosten werden nicht von der Reinecker Vision GmbH übernommen.

Bei im Ausland erworbenen Produkten kontaktieren Sie im Servicefall bitte Ihren dort ansässigen Händler.

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre Vertretung:

Reinecker Vision GmbH
Sandwiesenstraße 19 · 64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 0 62 57-93 11-0  Fax 0 62 57-25 61

REINECKER

# Konformitätserklärung
# Declaration of conformity

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
*We declare under our sole responsibility that the product*

## Videomatic EDU

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
*to which this declaration relates is in conformity with the following directives.*

Es entspricht damit den Bestimmungen der folgenden Richtlinie:
*It corresponds to the rules of the following directives:*

**Richtlinie 93/42/EWG**
**des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte**
**Klasse I nach Anhang VII**

***Council directive 93/42/EEC***
***of 14th June 1993 concerning medical devices***
***Class I / Annexe VII***

Die CE– Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese Übereinstimmung.
*The CE mark on the system points out this accordance.*

Alsbach-Hähnlein,

**03.06.2013**

Ort und Datum der Ausstellung
*Place and date of issue*

M. Reinecker Geschäftsführer
*M. Reinecker General Manager*

Name und Unterschrift des Befugten
*Name and signature of the authorized person*

## Reinecker Vision GmbH
## Zentrale Deutschland und Export

**Vertrieb, Kundenberatung:**
Sandwiesenstraße 19
64665 Alsbach-Hähnlein

**Kundendienst:**
Erlenweg 3
64665 Alsbach-Hähnlein

Tel.: 0 18 05-54 56 65*
Fax: 0 62 57-25 61

E-Mail: info@reineckervision.de
www.reineckervision.de

*Festnetzpreis 14 ct/min, Mobilfunkpreis max. 42 ct/min

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder einem Servicefall direkt an unser Hauptwerk in Alsbach-Hähnlein oder an eine unserer Niederlassungen.

Bei im Ausland erworbenen Produkten kontaktieren Sie im Servicefall bitte Ihren dort ansässigen Händler.

## Reinecker Vision GmbH
## International Contact

**sales department, customer relations:**
Sandwiesenstraße 19
DE-64665 Alsbach-Hähnlein

**customer service:**
Erlenweg 3
DE-64665 Alsbach-Hähnlein

Tel.: +49 62 57-93 11-0
Fax: +49 62 57-25 61

E-Mail: info@reineckervision.com
www.reineckervision.com

In case service is necessary, please contact your authorized distributor.

Version 1.3 / Stand 06/14 Art.-Nr.: 000 10 275
Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

REINECKER